

珈琲の量的發展は自滅の道

今後は品質改良主義で

珈琲評議會の建議

去四月二十一日伯國珈琲評議會は總裁サウザンテス氏に依つて開會、此の日席上には伯國珈琲技術局長フエルナンド・コステ氏も招かれ珈琲新政策に關し種々討究する所があつた。營日の席上問題の中心は如何にして珈琲品質の改良をはかるかであつた即ち從來の栽培法に依る事珈琲が非常に肥料分を吸收する爲土地が甚だ瘠せて来る事である。其爲に聖州では現在肥沃な土地は殆どなくなり荒地のみと云ふ有

1930-

伯國財政

破産状態に置かれた藏相熟辯を揮ふ

重要使命を帯びて南中の大蔵大臣オズワルド・アランニヤ氏は去二十一日ボルト・アレカレ商業俱樂部に於て伯國の財政に關し熟辯を以て大略左の如き演説をなした。

一九三〇年末の伯國の状態は概的国家破産の状態にあつた

破産の状態

一九三〇年末の伯國の状態は概的国家破産の状態にあつた

破産の状態

破産の状態</p

思議なひなべて大分大きえましにありつ飯に少しこれらだ、よみがへたのも此んなべて大分大きえましにありつ飯に少しこれらだ、よみがへた

小鳥の母
(三)

外人は挨拶として握手を用ひます、ですから食前には必ず手洗ふ習慣にしてゐます、それ握手の間に色々な病菌が手に着することがありますからこれは日本人が學ばなければいけないことです、殊に當國の事には手でパンを裂いたりし食べるのですからこの習慣をすることは赤痢、チブス等の染病豫防の第一條件です

フレジルは日本と風土が異りまして、すから一概に日本の習慣を實行することは考へもので、一般に日本人の習慣は早メシ早い食事、野菜を攝る習慣で、外人の様に談笑しつゝ、くり喰べると云ふ習慣に更へ度ものです。
これが土臺にして、我の習慣をそのままつて居りますが、早メシは消化不良の原因で、外人の様に談笑しつゝ、から、豚肉のナマを食べることがあります。

食前の洗手から セント・ポル・ボルト

A
•
B
•
C



御婦の歓迎投稿を致ます

英國やロシアの強い酒のアルコール含有量は四、五十バルビートでドイツ、フランスのビールを飲んで、イタリアから寄り、葡萄酒は三、四ボルセントから七ボルセントであります。日本酒は其の中位で十四ボルセントの程度で酒害も比較的少ないうことであります。が、ブラジルでは度ロシアのウォツカやイギリスのウイスキーの様な強いビンガムが呑まれるので日本酒の度澤山呑むと中毒を起す様事になりますから大いに警戒ねばなりません。

す、それでありますから耕地
參りまして手當り次第に野山
ら野菜と見れば採つて来る、
人はそれを見て奇異に感じる
申しますが決して恥ずべき所
ではないので野菜を充分に撮
ることは栄養の上で非常に
要です。

CASA MOTOMU

Bombons Finos Nacionaes e Estrangeiros, Biscoitos, Chocolates, Pralinés, Confeitos e Caramellos. = Recebem se Encommendas de Doces para Casamentos, Baptizados Etc. Sorvetes

聖市コンソラツソン街三百十番
電 話 —— 五一一五〇二三一
支 店

末崎菓子店

奉
祝

節長天祝奉

所次取符切定指社會船商阪大

日本行船貨
一等 四六〇弗 特三洋食 一七二弗 同和食 一三八弗
三等 洋食 一五六弗 同和食 一二五弗

聖市旅館同業組合

東京館
上地
旭
常盤
小川
末廣
大和
中山 忠太郎
坊 迫 健造
小川源右衛門
コンセレヨ・フルタド街十
電話 二一四四七六
コンデ・デ・サルゼーダス街四
石原桂造
コンデ・ド・ビニヤール二一
秋田彌三郎
電話 二一七八二
上地彌藏
電話 一一九三郵局三三
仲村渠三郎
電話 一一九二街二九一

聖市商人組合

奉祝天長節

奉祝天長節
チソラリア 神戸
小林久助 春子

王の界酒 飲んでも 料理に使つても
美味い味の酒 朝夕の食膳に初戀の味
近日賣出準備中 味ジ柏漬香ノ物各種
不相變願ひます

HIRAYAMA

節長天祝奉

醤油の女「花の露印」

聖市 遠藤常八郎

醸造主 太田吉太郎

サンバウロ市

Ohara Irmão Cia.

大原兄弟商會
營業課目
農產物仲買
精米、精綿、珈琲精撰工場
ノロエヌテ線アラサツーパ市
農產物賣買
精米工場
ノロエヌテ線グアララベス町
同 委託販賣
農產物賣買
食料品卸賣
聖市バウラ・ソーザー街
電話 四一二八三一
四十六一B

大原兄弟商會

奉祝天長節
聖市ボニータ街三
村上製菓所
イルマンシンブリシャナ街二〇
食 堂 部
從業員一同

奉 祝 天 長 節

建築請負業

淺 山 鎮 一

Rua Orville Derby, 19
Mooca São Paulo

The image shows a vertical advertisement from a newspaper. At the top is a large, stylized logo reading "nāo Cia.". Below it, the text "— São Paulo" and "Telegraphico "OHARA"" is written. The main body of the ad features a large vertical column of Japanese text on the right side. On the left, there is a detailed description of the business's products and services, also in Japanese. The overall layout is typical of early 20th-century print media.

羽瀨商店
バラナ州カンバラ市

奉祝天長節

營業課目

精米、精綿、珈琲精撰工場

内外品雜貨商

農產物仲買

店本
精米、精綿、珈琲精撰工場

ノロエヌテクノアラサツーバ市

支農產物賣買

奉 祝 天 長 節

山 田 隆 次

祝天長節

吉商店

豐吉式 謄寫版

日伯齒科醫院

羽瀬商店

奉祝天長節

奉祝天長節

日本品輸入商

聖市タバチングーラ街二番
電話 二二六七四五

奉天長節

昭和四年七月廿九日

日本本會、リタイ

サントス同胞の天長節奉祝
人文の發達史を繰り（までもなく）
人類の發達は港から始まつて來
る、サンバはサンバ・クロ州の
門口である故にサンバ
ウロ州の發達はサントスから始まつてゐる、恰度是れと同様
法で、サンバ・クロ州及び隣州に於ける日本人の發達はサントス
から始まつてゐる。故にサントスに於ける我が同胞
は内奥地より一步先きんじて日本
に在る我が同胞は、此處は關門
であり人文發達の搖籃地である
と云ふ責任感から、常に同胞の
調和と公共に対する努力とに深
く意を拂つてゐる、殊に我
が民族に取つて紀念深い天長節
には同胞協力して奉祝の美を表
してゐる、本年は特に日支事變
の後を受り更に盛大に祝賀會を
催ほすを願はしてする。

サントス同胞の天長節奉祝

奉祝天長節

古謝將義

家具製造販賣
建築請負

三吉文人

奉祝天長節

住宅
サントス市セナドール
工場
ドトール・カナル
電話
電話六九一〇
メンドンサ街六九サントス市ブラサ、マウア街二五番地
ミヅカミ・イ・コンペニヤ

珈琲 コミ サリオ

力一ザ東山

成 功 館

サントス市

奉祝天長節

雜穀仲買
食料品店

奉祝天長節

サントス市

奉祝天長節

サントス市

モントデステ・デ・カムビーナス農場

カンビーナス——郵函五九號

モントデステ・デ・

サントス市

モントデステ・デ・

サントス市

モントデステ・デ・

サントス市

上原直勝

サントス市

奉祝天長節

大阪商船株式會社
國際汽船株式會社
御用達
各艦船食糧品賣込業
前田友市

上原直勝

サントス市

K合資商會

サントス市

奉祝天長節

サントス市

親川加那

サントス市

奉祝天長節

節長天祝奉

雜貨商

ノロエステ
Guararapes(驛名改稱)

建本健介

節長天祝奉

日本藥局

パウリスタ線マリリヤ町

海老根喜重

節長天祝奉

池田國雄

パウリスタ線マリリヤ町

節長天祝奉

青年聯盟

マリリヤ

節長天祝奉

御旅館

アラサツーバ市

保坂龜藏

節長天祝奉

フルマシャ・
サント・アントニヨ

ドットル・ジョオン・ルイス

Est. Guararapes Noroeste

鎌倉義雄

節長天祝奉

パール東洋

梅田金次郎

パウリスタ線マリリヤ町

節長天祝奉

岡崎司三

パウリスタ線マリリヤ驛

節長天祝奉

家具製造及販賣

アラサツーバ市
プリンセザイザベラ街

武部家具店

アラサツーバ市
プリンセザイザベラ街

祝奉

内外雜穀日用食料品

ノロエステ Guararapes(驛名改稱)

大枝商店

ガソリーナ 雜貨商

節長天祝奉

太岡田商店

パウリスタ線マリリヤ驛
(アルトカフエザール)
サンルイス街八三
郵函一六六

内外品雜貨商

カーザ・ジャポネーザ

景山博史
店員一同

節長天祝奉

上田商店

上田留治
ペラクルス驛スタンダード會社
ポストセルビツソ

奉祝天長節

景山百貨店

アルト景山耕地從業員一同
ペラクルス景山耕地從業員一同

奉祝天長節

精米場
雜貨商グウデエルタイヤ一手販賣
ガソリーナ、エネラジーナ

瀨ノ上商會

ノロエステ
Est. Guararapes(驛名改稱)

十二頁よりつづく

奉祝天長節

雜貨仲買商

奉祝天長節

私も又ラジルに向けて出發して行く、今ラジルに居る青年達で、只漠然と日本に歸つて来た事を殘念に思ふであらうと思はれる。

日本の國は、金がなければ人間が馬鹿に見へる國であるし、又小金を持って居れば人に金持と云はれちやほやされる國なのである、米が安く、人々は汗だくで働いて且つ食へないと歎かれてゐる。日本の田園には中產階級と云ふものが、段々重く押へられてゐる、自作農を如何に政府が獎勵して見ても、悲う人間が多くては方法が樹て苦い、私の農村の現状は、積み重ねた弱が何かの壓力で段々重く押へられて行くやうと思はれる。

それなら都會人は何うかと云ふやうに廣くて人口稀薄なラジルから歸つて來た者には、日本暮しで前途の希望なんか有り得ない状態だそこで私はも出來ない處會ふ人毎にラジル移住を説き、之が實現の大ならん事を望んでゐる譯である。

松倉好彌

バラグアスー市
郵函八二

石川快藏

ソロカバナ線
ジョゼ・テオドロ駕

奉祝天長節

家具製造
建築請負

節長天祝奉

店主柳宇太郎
カーヴヤナギ

節長天祝奉

力一サア力キ
ソロカバナ線
ビケロビー駕前

安赤

井木木

節正徳

夫三明

Casa Nakano
JOSE' NAKANO
Armazem de Secos e Molhados
Est. J. Theodoro - L. Sorocabana雜貨商農産物仲買
奉祝天長節

中野商店

ジョゼ・テオドロ駕

節長天祝奉

内外雜貨商
三田商店

節長天祝奉

ソロカバナ線
ジョゼ・テオドロ駕

奉祝天長節

精珈、精米所
農產物仲買井上商店
尾形義雄

アカデミア耕地

黒岩實

ソロカバナ線
ジョゼ・テオドロ駕

奉祝天長節

内外雜貨

今川商店

石井商店
農產物仲買
内外雜貨商
石井租

節長天祝奉

今村商店
カーヴ東山代理人
農產物仲買商
内外雜貨商
店主今村新藏
ソロカバナ線
ジョゼ・テオドロ駕MACHINA ORIENTAL
YNOUE & CIA.

Beneficio de Arroz e Café - Moinho de Fubá

井上商店
尾形義雄
精珈、精米所
農產物仲買同電郵
話二二三
アルヴァレス・マツシャード

節長天祝奉

| | | | | | |
|-------------|-------------|--------|--------|-------|-------|
| 精米精珈及雜貨商 | 力一ザハラ | 東洋製麵所 | 福田屋製菓所 | 高橋忠一 | 原宗輔 |
| カーザソールナツセンテ | ヒコーキ印播種機販賣所 | 自動車修繕所 | 高田中橋 | 電話二〇三 | 電話六 |
| アルマシャモデルナ | 工場 | 中村仁太郎 | 中橋 | 郵國二〇三 | 電話二〇 |
| 精米精珈及雜穀仲買 | 山本須 | 留三郎 | 忠 | 電話一三三 | 電話一四五 |
| ホタル及バー | 浅野西 | 重助 | 增 | 電話一二〇 | 電話一 |
| 澁谷會 | 吉瀬木 | 利 | 霸 | 電話一三八 | 電話一 |
| 鐵工場精米機製作所 | 下矢治 | 良 | 宗 | 電話一一二 | 電話一 |
| 精米精珈及仲買 | 次郎 | 助 | 藏 | 電話一一六 | 電話一 |
| 雜貨 | 吉人郎 | 美 | 輔 | 電話二〇三 | 電話二 |
| 菅山分方 | 吉 | 平 | 吉 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 菅山 | 吉 | 助 | 吉 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 電話六二 | 郵國二 | 電話九 | 郵國二 | 電話二〇三 | 電話二 |
| 輝義才 | 三郎 | 郎 | 郎 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 精米精珈及仲買 | 庄木山 | 軍 | 助 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 雜貨 | 庄木山 | 利 | 助 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 菅山 | 庄木山 | 重 | 助 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 電話六二 | 郵國二 | 電話九 | 郵國二 | 電話二〇三 | 電話二 |
| 輝義才 | 庄木山 | 美 | 吉 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 精米精珈及仲買 | 庄木山 | 平 | 吉 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 雜貨 | 庄木山 | 助 | 吉 | 郵國二〇三 | 電話二 |
| 菅山 | 庄木山 | 吉 | 吉 | 郵國二〇三 | 電話二 |

大坂會船商社

代理店 Santos : HOULDER BROTHERS & CIA, LTD. Rua do Commercio, 35
代理店 S. Paulo : THEODOR WILLE & CIA, LTD. Rua Libero Badaró, 52

日本へ ありぞな丸

五月八日 サントス發

五月十一日 リオ發

日本より さんごす丸

五月二日 リオ着

五月三日 サントス發

五月廿三日 サントス發

五月廿五日 リオ發

○北米經由日本行サントス出帆時刻は午後六時。御乗船は午後二時以後

ナントス駐在員 宮崎進

Caixa Postal, 388 Santos

東阿延長線(由日本行)

定期航路

各線共命令定期

毎月一回

日伯を繋ぐ

南米線(北米バナマ經由日本行)

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.

(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.)

Rua da Candelaria, No. 23

Caixa Postal, 380 — Rio de Janeiro

金 濟 送 郵

一、御送金の伯貢は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可仕候。

二、日本内地郵便爲替料、書留料その他總て當店に於て負擔いたし即ち全く無手數料にて御郷里の受取人へ送り届け申し上候。

三、金子は現金アーダー、郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶横濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de São Paulo 又は御便宜の方は Banco Noroeste do Estado de São Paulo は日本貨定期預金利息六ヶ月以上年四分三厘伯貢定期預金利息 當分取扱不申

金預送金用紙は御請求次第直に御送り可候御不規通帳は御遠慮なく御問合被下度候間御申込の際最寄郵便局にて御送付可申上致御便宜に有之候。

横濱正金銀行支店

リオ・デ・ジャネイロ

目病ニ タカ目薬 Collyrio Taka
 トロホーム・結膜炎に偉効あり

胃傷ニ タカ胃散 po' Estmacal Taka
 急性・慢性の胃カタルの場合

オデキニ タカ膏薬 Emplastro Taka
 最も効力のあるデキモノの吸出し薬

虫下シニ セメンエン
 (大河内薬化學研究所調剤サントニン錠)